

COLOQUIO:

Moderadora: Teresa Angulo:

Intervenciones. Creo que el Dr. Kalaycioglu ha elevado primero la mano.

Ersin Kalaycioglu:

I thank you for the nice exposition; it's given a lot of ideas and a lot of thoughts. I'm influenced by the way you put things crisply and clearly but again by the same logic, I lost you at the very end, simply because if I have not misunderstood you, you are basically arguing that you don't need a leader, not only in the Arab world but at the same time in Israel and most probably critically in the United States, to be able to come forth with these ideas of peace. And make this settlement, give concessions, perhaps add in a few sweeteners, such as committing US troops to the Sinai when you had the 1999 Camp David settlement which had not been foreseen but then during the negotiations, the United States seemed to have additional ideas to put into the system and then it worked. But now the question is, the state of things being what they are, especially in the United States with Mr Bush whose popularity is running at 38%, he may argue that he can't go any further down, he has to go up, I don't know, that may be the sort of situation. But that kind of lost credibility, I personally believe that he should be impeached, I mean, because he lied, or he has misconstrued the truth when he sent troops to Iraq as far as I could tell and I personally consider that more serious than lying over a sex affair in the Monica Lewinsky case. If you impeach a president for Monica Lewinsky, you should be able to impeach a president for killing hundreds of thousands of people, basically. But, can such a president, you know, come up with daring ideas? For the United States, for the world as such? And Mr Olmert being again in a not so different position in public opinion probably has already overpassed your criterion of erring once and being on the way out, being in such a position as coming up with something courageous, politically courageous and accepting. So, it looks as if the window of opportunity is open for Arabs but not so much for Israel on the other side and the United States, if I understood you correctly.

Shlomo Ben Ami:

Essentially, I focused on the Israel side of the story and obviously one still has to see whether the Arab leadership would be ready to push forward assertively and in a more robust way, the initiative, I think it.. one of the European leader I met some time ago, told me that he tried to convince King Abdullah of Saudi Arabia to push forward the ideas of his initiative and he said: "No, no, we have made a big noise for Israel to make a move."

It might be ok but it doesn't convey a sense of.. the real leadership that one needs. But, yes, I do agree that a major problem here is the United States.

You can't, you can't really have a deal in this part of the world without America being fully and in an uncompromising way, involved. And this is one of the weaknesses it seems to me of the recent initiatives by Condoleezza Rice and troops in the region, one doesn't have the sense that the president is backing her the way one would expect. So I think that my essential argument is that the conditions are there for an agreement but of course the leadership has to respond. I heard Prime Minister Olmert say recently that in five years we are going to have peace between Israel and the Arab world. You know, Barak was criticized and probably rightly so for being too, for having too tight an agenda, to dance an agenda – you see in two weeks we having to finish the war.. he might have gone to the other extreme, but he was not wrong in the sense that you can't plan for five years, especially as... who the hell is going to be the president in America, what kind of policy.. is King Abdullah going to stay forever, is Mubarak going to stay there for the next five years, what is going to happen in Jordan, which is a very peculiar sort of state in the region? So we can't work on the basis of too tight a timetable as Barak did, but on the other hand you can't plan for five years in that part of the world. So I think, I really think that's the problem that we need to see if it resolves itself and that is the question of the leaders: are they going to respond or not?

Teresa Angulo:

El profesor Dascal tiene la palabra.

Dr. Marcelo Dascal:

Muchas gracias por el análisis y por el moderado optimismo del final. Yo quisiera saber un poco más, quisiera que aclararas un poco tu noción de fin, que es una noción clave en tu análisis, y justamente a la luz de lo que dijiste ahora en tu respuesta. Hay en Israel mucha gente que piensa que la condición de que si sabemos que las concesiones son las últimas que tendremos que hacer y que eso va a garantizar la paz, entonces estamos dispuestos a hacerlas e ir más allá de lo que pudiéramos imaginar en nuestros sueños incluso. Pero al mismo tiempo dicen: bueno, pero aunque, supongamos que el actual líder palestino o los actuales líderes de los países árabes digan este es el fin, incluso si firman un papel o algo que lo dice, no podemos saber si los próximos que los van a suceder, la historia no es estática, alguien va a cambiar, y cambien los líderes, etc., y las circunstancias por razones x o y. Por ejemplo, tuvimos ese cambio para algunos de nosotros sorprendente, para otros previsto, de Al-Fatah por Hamás, y Hamás significa en un cierto sentido también jamás en castellano, es decir, jamás reconoceremos a Israel, jamás aceptaremos, lucharemos hasta el fin de los siglos, etc. ¿Qué quiere decir fin? El fin parece ser algo muy contingente y pareciera en tu análisis, desde el punto de vista de una visión un poco más histórica de los procesos que hay ahí, como una de esas pequeñas diferencias narcisistas, será un fin que alguien dirá que es un fin y que puede dejar de ser fin mañana.

Shlomo Ben Ami:

Te agradezco esta pregunta, porque me permite desarrollar mi filosofía, si puedo decir esto a un filósofo, Marcelo, mi filosofía en la cuestión del Medio Oriente. Yo pienso que cuando haya un acuerdo, en el momento en que haya un acuerdo entre israelíes y árabes va ser punto final en la documentación, en lo que se firme, pero no va a ser final en la mente de los pueblos, yo creo que no va a ser final en la mente de los palestinos. Sus líderes podrían firmar un acuerdo que diga que debe ser finality of claims, que eso sería una exigencia israelí, que haya finality of claims, podrían firmar un acuerdo sobre refugiados, y 1967 y Jerusalén, Monte del Templo, etc., pero eso no va significar para los pueblos que hay finality.

Pero para mí, desde mi filosofía, la paz es algo que necesitamos hacer también con la comunidad internacional. Lo que Israel necesita es un muro invisible de legitimidad internacional, que en el caso de un revisionismo que surja en la otra parte, le dé plena legitimidad para actuar militarmente. Yo lo que quiero es Líbano. ¿A qué me refiero? ¿Por qué la guerra de Israel en el Líbano, la última guerra, duró 34 días? No me refiero al performance, yo espero que el ejército israelí performe mejor de lo que lo hizo en esta guerra, me refiero a que es una guerra que duró 34 días, que es la guerra más larga de la historia de Israel. ¿Y por qué fue la más larga? En mi opinión fue la más larga porque, aún sin asumir lo medios que habíamos utilizado en esa guerra, la comunidad internacional asumió la legitimidad de la respuestas israelí, asumió que cuando hay una frontera internacionalmente definida, tienes la legitimidad de la comunidad internacional para defenderla. Eso es lo que necesito de la comunidad internacional de cara a los palestinos.

Tenemos que tener la esperanza de que si sus líderes firman un documento, eso es vinculante, pero acepto que se va a quedar abierto el conflicto en la mentalidad de muchos, de refugiados, de líderes que pueden surgir. No sé si sabes que hoy hay en el Líbano una organización que se llama Al Fatah e Islamía, un Fatah islámico. Las cosas pueden ir a distintas latitudes, distintas dimensiones. Me gustaría definirme como un hombre de paz, pero no como un naíf, no creo que el acuerdo de paz vaya a cambiar la interpretación del pueblo palestino de la dimensión, de la envergadura de lo que ellos definen como su propia tragedia, e igual no verán aquello como un fin, y puede surgir un líder revisionista.

Yo lo que quiero es firmar una paz también con la comunidad internacional para que mañana la comunidad internacional me apoye cuando haya un revisionismo y yo tenga que entrar en un conflicto, o que haya un mecanismo internacional que pueda ayudar a resolver el conflicto. En esencia, Israel tiene, y eso fue uno de los logros más grandes también de Arafat, tal y como dije, él

convirtió el problema palestino en un problema internacional central, él consiguió poner a Israel en el banquillo de los acusados del tribunal de la opinión internacional hace ya más de cuarenta años. Yo quiero salir de este banquillo de acusados para estar a la par con la comunidad internacional, para poder actuar más libremente si me atacan, si hacen una revisión de un acuerdo de paz. Esa es mi filosofía, señor Dascal.

Teresa Angulo:

¿Alguien más desea intervenir?

Diego Hidalgo:

Primero felicitar a los intervinientes y le que quería a hacer al señor Ben Ami dos preguntas. Usted ha hablado de la percepción en general, yo quería ampliar un poco el espectro. La percepción del conflicto árabe israelí en la opinión pública de Europa, los intelectuales, es en general muy pro-palestina. Alguna vez yo le he leído y le he escuchado explicar esa evolución de la opinión pública, en general de la izquierda de la intelectualidad europea, que es la que ha tenido la homogeneidad cultural en los últimos cincuenta años, desde que la socialdemocracia es simpatizante con el movimiento de los kibutz, etc., hasta que la Unión Soviética empieza a apoyar a la OLP y la intelectualidad europea empieza a simpatizar con el movimiento palestino, etc. La primera sería: ¿qué pueden hacer los intelectuales como usted, intelectuales judíos, israelíes, y los políticos israelíes para si no cambiar las tornas al menos equilibrarlas? Y yo creo que eso va muy unido con la legitimidad de la que usted habla ahora, la legitimidad de la opinión pública. Y la segunda es un poco más provocativa, también hablando de las percepciones. ¿Hasta qué punto no cree usted que cuando Sharon, más allá del juicio político que nos merezca, abandona la doctrina paz por territorios y decide la desconexión unilateral de Gaza, ha servido para que se perciba y se pongan encima de la mesa las contradicciones internas de la Autoridad Palestina, de sus movimientos políticos en la opinión pública y han desembocado, si me permite, a su optimismo actual, que yo lo comparto, puesto que ha hecho que los países árabes tomen la decisión de quitar un poco el control de la situación a la Autoridad Palestina y que ellos tomen parte.

Shlomo Ben Ami:

Yo creo que intelectuales o portavoces de Israel, etc., difícilmente pueden actuar en un vacío. Francamente, tú sabes que siempre uno de los temas recurrentes en el discurso público israelí es esta cuestión de que no somos buenos en explicarnos, es algo que no lo conseguimos. Hay una palabra que no tiene traducción, una palabra en hebreo, que es asbara, la traducción de asbara es explicación, pero se refiere a información, y ese es el debate recurrente, que somos muy malos en asbara. Yo creo que no es verdad, yo francamente creo que ese no es el tema.

Yo creo que la situación de israelíes y palestinos, en mi opinión, es inexplicable desde el punto de vista israelí en el sentido que los israelíes entienden asbara. O sea, que entras en una batalla que la tienes perdida de antemano, la tienes perdida de antemano porque hay unas realidades que al lector de periódicos, a no ser que sea favorable a Israel por su religión, por su cultura, por su tendencia natural o lo que sea, le va a ser muy difícil explicar. Mire las cosas son muy sencillas y el mundo es complicado, a mi no me compliques la cosas, cuarenta años de ocupación militar, un pueblo palestino donde hay refugiados, un ejército que entra a Jenín y a Nablús, sí, hay terrorismo suicida, sí, eso de verdad no es de recibo, etc., pero qué pueden hacer los pobres palestinos.

Es la historia, es una narrativa muy difícil de combatir. Puedes decir que son corruptos, sabes que hay un artículo que se escribió sobre mí, no sé si te lo comenté alguna vez, aparece mi foto cuando yo estaba en el Gobierno, un artículo, no sé por qué y no sé cómo, se filtró una cosa que dije en el Consejo de Ministros. El Primer Ministro quería publicar un libro blanco y distribuirlo world wide, hablando todas las violaciones por parte de los palestinos de los acuerdos, y yo dije en el Consejo de Ministros: Mire, señor, es una labor en vano, el mundo asume que un pueblo bajo ocupación tiene derecho a engañar, es exactamente lo que hicimos con los británicos.

Cuando los británicos qué hicimos. Pues escondimos armas debajo de yo qué sé qué, teníamos un ejército underground sin que los británicos se enterasen, la inmigración estaba prohibido, hicimos

inmigración ilegal, eso no...Tú puedes publicar un libro blanco sobre las violaciones de acuerdos por parte de Siria, eso sí, pero no sobre una nación ocupada, ni eso va a ayudarnos ni asbara, porque el mundo va a entender que el que está bajo ocupación tiene un derecho natural de negarse al ocupante, es natural. Y sacaron un artículo sobre eso, que era, en fin, muy elogioso porque es un

periódico muy de izquierdas en Estados Unidos. Pero eso es el tema. Yo no creo que los israelíes, tan vitales en esta cuestión de asbara, lo consigan. Todo el mundo sabe que Netanyahu es un buen comunicador, es telegénico, ¿no?, y cuando hacen sondeos en Israel, porque los israelíes son así, yo creo que el pueblo no es muy inteligente, como suelen decir, a veces no lo es, cuando hacen sondeos sobre quién tiene que ser ministro de Asuntos Exteriores, Netanyahu, son contrarios a su política, porque ellos entienden política exterior como asbara. Ahí necesitamos alguien que vaya ahí a luchar contra los gentiles. Pero, demonios, eso no es política exterior, eso no tiene ninguna importancia. Dónde puede convencer Netanyahu? puede convencer en Estado Unidos, donde ya están convencidos, no en Europa. Que intente ir a Yemen a explicar a los yemenitas el argumento israelí. O sea, que hay un simplismo en la actitud de la gente, porque creen que asbara, no es explicable. Hay que acabar con la ocupación y después, como decía yo antes, entrar en plan de igualdad en la lucha por la opinión pública mundial. En estos momentos no estás en plan de igualdad, estás perdiendo la batalla antes de empezarla, porque eres un Estado. Todo el mundo criticó en la guerra reciente del Líbano los bombardeos israelíes sobre el Líbano, pero a nadie se interesó por los bombardeos de Hizbolá porque nadie exige de Hizbolá explicaciones, porque Hizbolá es the freelance organization. Este es un Estado que tiene que responder a la ley internacional, la legalidad internacional, etc., así que todo intento... puedes explicarlo, y a lo mejor puedes convencer a alguien. Yo no creo en asbara, francamente nunca he creído en asbara, yo creo en políticas correctas, hacer las políticas correctas.

Hoy hay una información en Internet que me sorprendió, que no es muy característico del ejército israelí, el comandante del sector central del ejército, un general, salió con una declaración esta mañana diciendo que la retirada de Gaza que Sharon llevó a cabo no tenía nada que ver con seguridad, era una agenda del primer ministro, que hay que investigar aquello, y la segunda cosa era un ataque frontal a los líderes débiles de hoy en Israel. No es muy característico. Pero después, leí que este hombre salía del ejército, se iba, o sea, dió su own song. Pero yo creo que Sharon hizo esa retirada, en mi opinión, porque él no quería entrar en negociaciones, él sabía que las negociaciones eran un síntoma de debilidad, el argumento era que Abu Mazen no es suficientemente líder, etc., etc., y cuando él estaba en la oposición, él y el actual primer ministro, a personas como Barak y yo, que trabajé con él, nos criticaban como traidores. Ahora Olmert habla de la propuesta de paz saudí, que va más allá de lo que nosotros habíamos negociado. Cosas que nosotros habíamos entendido hace 16 años lo entienden ellos ahora, que no se puede mantener esta situación y que hay que devolver los territorios. Ahora, a pesar de que nos criticaron, saben muy bien que si empiezas a negociar eso te conduce inexorablemente a 1967, división de Jerusalén, y es a dónde no quiere llegar.

Para Sharon, las negociaciones son... él era un granjero, él era un agricultor y tenía vacas, para él es como el corral donde pones la vaca y al final llega tu sloter, para él entrar en negociaciones era como entrar en el corral, al final te cortan la cabeza, el matadero, al final 1967 y división de Jerusalén, y por eso no quería entrar.

E igual con Siria, si entras en negociaciones... ¿Es qué de verdad alguien cree en el discurso de la derecha de que vamos a llegar a un acuerdo sobre las fronteras? Qué fronteras, sin 1967 no hay paz, no acuerdo, punto, no hay. Por eso él sabía que entrar en las negociaciones significa eso. Hay quien piensa hoy que no va a ser posible, a pesar de todas estas ventanas de oportunidades, llegar a un acuerdo con los palestinos ni con los sirios, y que a lo mejor Israel tendrá que hacer otra retirada unilateral, hay quien piensa que esa puede ser la salida. Por ejemplo, un colega nuestro que trabaja con el centro de Toledo muchísimo, piensa que eso es lo que hay que hacer, ir otra vez a una retirada unilateral, parcial. Y de hecho, si Israel llega ese punto otra vez, el mejor partenaire que puede tener es Hamás, no OLP, porque Hamás e Israel están sobre el mismo denominador común, ambos no tiene la capacidad ni la voluntad de ir a acuerdo final, y para Hamás a lo mejor una coordinación de retirada unilateral, o retirada unilateral coordinada, es algo que podría funcionar. Pero, en fin...

Dr. Salam Naaman:

En primer lugar quería agradecer mucho los dos discursos, la verdad es que son magníficos. Pero siempre nos queda este interés por el conflicto de Israel y Palestina, pero la primera conferencia también es magnífica.

Shlomo Ben Ami:

Eso es lo que yo decía, que Arafat consiguió convertir aquello en el centro de atención del mundo.

Salam Naaman:

La verdad es que estoy plenamente de acuerdo con todo lo que ha dicho usted. Y exactamente con los intereses de otros países en este conflicto de Israel y Palestina, especialmente Estados Unidos, que utiliza este conflicto también para vender armas a los países del Golfo, y está también metido en la zona. Y Arabia Saudita también tiene miedo, al ser su régimen wahabí, que es odiado por la rama suní, y se están ya ahora preparando para acabar con esta rama. Y los iraníes también, el chiísmo, como una minoría en el Islam, pues también a lo mejor cuando se acabe este conflicto también va a acabar con ellos. Pero mi pregunta: ¿dónde está el radicalismo judío dentro de Israel? Porque también hay radicales, está la promesa de Yahvé en el Antiguo Testamento de que el territorio judío es del Nilo al Eufrates, y los radicales religiosos judíos todavía piden que se cumpla esta promesa. Y yo he tenido el placer de visitar Israel hace cinco años y hablé con algunos religiosos, y todavía tienen en mente este territorio y están dispuestos a luchar por este territorio. Y me contaron algunos que dicen que en la Kneset israelí está el mapa de Israel, no sé si es verdad, alguien me contó eso, y pone que el territorio judío es de Nilo al Eufrates. Mi pregunta es cómo se puede convencer a estos radicales para dejar esta idea?

Shlomo Ben Ami:

En Democracia lo que cuentan son los números, y lo que es este radicalismo que usted ha mencionado en términos demográficos electorales es ínfimo, estamos hablando de nada prácticamente. Déjeme que le explique. Y esto se refleja en el Parlamento, por ejemplo, en la Knesset, o.k., pues digamos que en una Knesset de 120 escaños, pues no aparece reflejada...hablemos del rabino Yosef uno de los más moderados, políticamente; de hecho, si no fuera por el rabino Ovadia Yosef, Rabin no hubiera firmado los acuerdos de Oslo.'

Diego Hidalgo:

Sin embargo en la reunión Madrid + 15, que tuvimos en Enero, donde estaban todos los protagonistas del conflicto, estaba el Cuarteto, estaba Javier Solana, había americanos, había rusos, y por supuesto egipcios, libaneses, palestinos jordanos, etc., y entonces una de las cosas que yo también dije ayer, es que lo más chocante, pero al mismo tiempo gratificante del Madrid + 15 fue que tú cerrabas los ojos, oías a la delegación israelí, a la siria, a la libanesa, a la palestina y prácticamente decíais lo mismo. Entonces, la clave: there is we a rest is there lied at the end of the family? Preguntan: hay una luz al final del túnel, y todos contestabais la luz está, lo que no está es el túnel. Hay un tren que está parado en la estación, el tren está esperando a que un maquinista se suba a ese tren para ponerlo en marcha y para llegar a la solución final, que es la luz que todos vemos, y que es más o menos la misma, con todos los matices que has dicho tú, naturalmente hace falta que la comunidad internacional se involucre, naturalmente hace falta un acuerdo económico, político y probablemente militar de fuerzas de interposición durante un tiempo, hace falta que el sector privado invierta, hace falta ... ¿Quién es el maquinista que se tiene que subir al tren? Según Nabil Saath, Nabil Saath decía: estoy a la búsqueda de un ministro de Asuntos Exteriores europeo

que quiera tener el premio Nobel de la paz. Entonces, yo le contesté, no seguí el debate, pero le dije: bueno, imagínate que cualquier ministro de Asuntos Exteriores europeo, pues pon al alemán,

que puede, o la señora Merkel puede ser la más creíble, pero aún así es muy difícil, pero si todos los regimenes están cambiando, si todos los gobiernos son débiles, etc., etc.

El maquinista es evidentemente para mí el presidente de Estados Unidos, y entonces la pregunta es, primero, qué papel tiene Europa versus los Estados Unidos en ser el maquinista de ese tren y el que impulse, no el proceso de paz, sino la paz; y segundo, qué crees tú que va a pasar. Es evidente que la señora Rice está convencida de la causa. Probablemente el régimen, como ha dicho el señor Kalaycioglu, el gobierno de Bush está totalmente contra las cuerdas, y para salvarse a los ojos de la posteridad necesita un gran logro en la política exterior. El único gran logro que está a su alcance es el resolver este conflicto que lleva 60 años. La señora Rice podría pasar a la historia, pero probablemente es Bush el que tiene que tomar la decisión. ¿Cómo lo ves tú, primero, quién es el maquinista, segundo, qué crees que puede pasar en los próximos dos años?

Shlomo Ben Ami:

Gracias Diego. Yo francamente discrepo de Nabeel Saath en el énfasis, en algo de lo excesivo que el puso en Europa. Yo pienso que a pesar de las dificultades enormes que tiene Estados Unidos en Irak, y el desastre que es, y la verdad de este presidente que todo esto lo dejó abandonado y se fue a unas políticas desastrosas basadas en unos conceptos falaces, etc., a pesar de todo Estados Unidos sigue siendo un país con muchísimo peso en la zona, y más que nada es el país que más influencia tiene sobre Israel. O sea, este un proceso en el que Israel es el que tiene que dar los accepts, el mundo árabe tiene que dar compromisos, y para que Israel dé esos accepts no hay mayor agente y mayor influencia que la que viene de Estados Unidos, hay que reconocerlo.

Y se nota en los árabes el siguiente pattern, es decir, modo de actuación. Y Nabeel Shaath, como un representante de la causa palestina, inteligentemente lo ha utilizado ayer. Los árabes tiene muchísima fé en Europa, porque el discurso europeo suena mejor para los árabes, es más crítico hacia Israel, no hay aquí un lobby judío, no hay un lobby evangelista, cristiano que condiciona el comportamiento de los políticos.

Europa es un espacio muy agradable para los árabes, pero al final, al final se fían más de Estados Unidos, porque saben que Estados Unidos es el que tiene leverage sobre Israel. A efectos de la asbara palestina, dan este discurso cuando están en Europa, pero no es un discurso genuino, es una especie de asbara.

Yo si fuera palestino encontraría un camino medio que a mí es el que me parece, que creo que Europa sí que tiene que jugar un papel, pero no tiene que pasar lo que dijo Nabeel Shaath, que Europa haga el acuerdo y después Estados Unidos lo apoya, ese es uno de los problemas que nosotros teníamos con Clinton. Lo dije en una entrevista con la BBC. Igor Ivanov estuvo hace unos días en Jerusalén y la BBC me entrevistó intentando hacer una distinción entre el modo americano de hacer diplomacia y el modo ruso de hacer diplomacia, porque yo trabajé con Igor Ivanov, y recordé que Clinton era muy celoso de la participación de los rusos y de los europeos. Yo a veces creo que lo que fracasó no es el proyecto de paz de Clinton, es su diplomacia internacional, es el hecho de que no fue capaz de crear esa alianza donde cada uno complementara al otro, y Europa utiliza la plataforma moral que tiene en el mundo árabe, la ventaja que tiene de cara a Estados Unidos, tiene más credibilidad, tiene menos fuerza. Yo siempre digo que Estados Unidos intimida pero no inspira, Europa inspira pero no intimida. Y esa inspiración europea, ese soft power europeo es muy, muy importante, y contrariamente a lo que la mayoría de mis conciudadanos piensa, yo creo que Europa es vital para Israel en un proceso de paz, es vital. Yo quiero que haya una conferencia internacional donde alguien explique a la parte árabe que el retorno de refugiados es imposible. Que lo explique Prodi, que lo explique Zapatero, eso es lo que a mí me gustaría. Y aquí está la debilidad intrínseca de la diplomacia israelí. Cuando viene a Europa lo único que quiere es pedir a los europeos que presionen a Hamás, presionen a Irán, es como diplomacia preventiva. No, yo quiero una diplomacia activa, yo quisiera que Israel explique a los líderes europeos que quiere su participación en el proceso de paz y que estos son los parámetros a los que estamos dispuestos, y queremos vuestra ayuda. Yo creo que un líder europeo, sea Blair, sea Ángela Merkel, sea Zapatero, si un líder israelí viene y les dice: nosotros estamos dispuestos a retirarnos a las fronteras del 1967, respetar la 242, desmantelar centenares de asentamientos, una capital en Jerusalén, pero queremos vuestro apoyo de cara a los árabes en la cuestión de los refugiados". Creánme es la única cuestión que realmente es importante para los israelíes, todo los demás es

soluble. Y tiene muchísimo más peso que este argumento lo vendan los europeos a los árabes que los americanos, porque los americanos son vallas y son amigos de los judíos, etc. etc.

Ustedes saben lo que es un minián en el rezo judío. Para que el rezo tenga validez tiene que haber diez varones, si no el rezo no es válido, eso se llama minián, diez varones. Yo siempre les decía a los americanos en Camp David que cuando ellos se reúnen, si Clinton sale de la sala pueden hacer minian, porque todos los demás eran judíos, y eso es muy difícil. Yo veía a Arafat, Madeleine Albright era judía, Sindy Berger era judío, Miller era judío, o esa que en ese sentido la capacidad de Estados Unidos de influencia, y además de pagar las consecuencias de la paz, de poner el dinero, de ayudar, de resolver los problemas gordos, etc.

Eso es incuestionable, pero hay una validez moral muy importante que Israel contrariamente a sus intereses reales está abandonando, está abandonando a Europa. En vez de pelearse cada mañana con el país, que es lo que hace aquí este embajador, de escribir un artículo en contra, qué importancia tiene un artículo en contra o no, que haga diplomacia activa de cara a los gobiernos para involucrarlos en una misión de paz. Los europeos son antiisraelíes, entre comillas o sin ellas, entre otras razones porque están descartados, y aquí ves la irresponsabilidad, si me permitís la expresión, la irresponsabilidad que viene de la debilidad. Europa, al no tener ningún papel se permite decir "bueno, que devuelvan esto, que hagan esto". Mi madre dice que por palabras no se pagan impuestos, tenía razón mi madre.

O sea, ya que no tienen responsabilidad, se permiten decir cosas que se ven como antiisraelíes, pero si se les mete en el proceso de responsabilidad serán más ponderados desde el punto de vista israelí, y a todos los ministros de Asuntos Exteriores lo único que le preocupa es decir a Moratinos que no, no, nosotros queremos una solución bilateral. ¿Qué solución bilateral tiene usted? ¿Qué es la propuesta de paz saudí? La propuesta de paz saudí es una solución internacional, es asbara, y lo que tienen que hacer es explicar que los árabes son malos, lo cual puede ser, pero eso no es diplomacia, no sabrán equilibrar y ponderar las fuerzas que existen en el terreno. Yo creo que Estados Unidos seguirá siendo, tiene que ser el agente principal. Ojalá si esto no acaba en el mandato de Bush, y si Hillary es elegida, que envíe otra vez a Bill al Medio Oriente.. No os lo podéis imaginar, pero esto lo sé de conocimiento propio, a veces me llega la imagen,.... un Presidente de los Estados Unidos como Clinton podía ser tan ingenuo. El nos decía que esperaba que Bush cuando entrara a la Casa Blanca le enviara como Emisario al Medio Oriente, él se lo creía. La última cosa que se le hubiera ocurrido a Bush era enviarlo, ese es su sueño, volver al Medio Oriente.

Pues ojalá sea así, si no lo terminamos antes de que Bush se vaya, pero en fin, si no es en el mandato de Bush, por lo menos que sea en el mandato de este Dios que tenemos ahora.

Teresa Angulo:

¿Hay alguna intervención más, desea alguien hacer alguna intervención?

Entonces lo voy a hacer yo.

Es una hipótesis de trabajo. Hace unos años una amiga israelí, laborista, me preguntaba sobre qué opinaba de la posibilidad de la paz.

Fue como dos años después del asesinato de Rabin, sobre la posibilidad de acuerdos de paz. Respecto a Jerusalén ella no transigía, ni siquiera con la Mezquita. Entonces le propuse que por qué no hacer de Jerusalén, de la parte antigua, una ciudad abierta, una ciudad santa libre que sea la ciudad de las tres grandes religiones. Bueno, se escandalizó.

Anoche, cenando con Nabeel Shaath, estábamos frente a frente y le dije: hace años una amiga laborista israelí me hizo esa pregunta, yo le di esta respuesta y se escandalizó.... Y la propuesta es esta, qué opina usted? Dice: No está mal. Dice: ¿Sería un círculo? Digo: Sí; la parte sagrada, la ciudad antigua, sí, con un límite, y dentro de ese límite todo es paz; es una ciudad abierta para las tres religiones, en que los tres cultos caben y pueden convivir en paz. Dice: ¿Un círculo cerrado? Digo: Habrá que pasar, pero sin puertas, evidentemente, pero sí, el símbolo sería un círculo, el límite de la Jerusalén Sagrada, el resto de la ciudad puede tener la partición más justa para las partes, pero la parte sagrada de las tres religiones pasa a ser una ciudad abierta, hablamos de un espacio de terreno pequeño. Y dice: Bueno, no está mal.

Me hizo gracia, porque me esperaba cualquier tipo de respuesta de Nabeel Shaath menos que, no está mal, que le precisara lo de un círculo y ... que no está mal.

Shlomo Ben Ami:

En cuanto a ciudad abierta, no sé hablo de..., se habló de dos capitales, una división sobre la base nacional, étnica, lo que es judío sería para los israelíes y lo que es árabe sería para los palestino. Es algo que es un quebradero tremendo. Porque en las cosas no hay líneas de demarcación. Pero yo creo que hay que pensar en regimenes especiales más que en división. Yo creo que tanto Clinton como Arafat y Barak, yo, francamente era contrario a la partición de la ciudad antigua, es una locura, y Barak aceptó la partición, Arafat también la aceptó, salvo que no la aceptó sobre la base de dos barrios, él quería tres barrios y uno, Barak quería dos y dos, y yo les decía que mi opinión es que sea un régimen especial, special regimen , no hay una propuesta alternativa.

Diego Hidalgo:

Es lo que te esta diciendo Teresa.

Teresa Angulo:

Una ciudad abierta.

Shlomo Ben Ami:

No se necesita dividir soberanía en un kilómetro cuadrado.

Teresa Angulo:

Claro que no.

CLAUSURA:

Teresa Angulo

Aunque no lo parezca, para los últimos intervinientes, aquí han estado estos días hablando de forma magistral con vosotros veintidós participantes y seis moderadores. Como comenté al principio y comento ahora al final, como ustedes muy bien saben, ha habido un problema de imposible solución, que ha sido que el público en general de esta ciudad y sus estudiantes, no se han enterado de que esto era un Seminario abierto al público y con la posibilidad de debate. La próxima vez prometo que habrá público y desde luego se podrá hablar de muchas más cosas. Mi agradecimiento muy especial al vicepresidente Lamata, porque su ayuda ha sido francamente estimable dentro de los primeros momentos de desazón que vivimos por una parte, y por otra, decirle que en conversaciones ya más privadas con algunos de los participantes, justamente los más representativos, cuando planteamos la continuidad del Seminario, todos coincidieron en que el peso espiritual e histórico de la ciudad de Toledo para ellos era un símbolo muy fuerte. Así que esperemos poder continuar en estas condiciones. Gracias.

Director General de Coordinación de la Junta de Castilla-La Mancha:

En primer lugar yo quería agradecer a Teresa Angulo en nombre de Fernando, del vicepresidente primero, yo soy un colaborador suyo, soy el director general de coordinación, y vengo trabajando no ahora, en este equipo de Gobierno, sino anteriormente, incluso en la época que era Consejero de Sanidad, y por eso tengo una relación muy directa con él, y más debido que, dado que no podía volver a repetir y estar presente en este acto, que de alguna forma estuviera con todos ustedes. Como ya decía, agradecer a la organización la invitación que ha tenido Castilla-La Mancha para participar en dicho evento, en lo que es El reflejo de las tres culturas en los personajes del Quijote, cuya puesta en marcha seguro que ha requerido un gran esfuerzo, y sabemos de las dificultades



que ha tenido de mayor participación , quizá precisamente, como decía Teresa, porque a lo mejor no hemos sabido ni los organizadores ni nosotros también como gobierno transmitirlo para que participara mucha gente, porque cuando yo he expresado en qué consistía este Seminario, porque estuve en la inauguración y precisamente la inauguración ya empezó con buen pie, porque fue una inauguración muy brillante por parte del ponente Javier Muguerza , pues la gente no lo conocía, y entonces quizá no ha llegado a una ciudad universitaria, como es Toledo, a todos los estudiantes, este Seminario. No ha llegado, y no digo solo a Toledo, porque tengo compañeros en otras provincias de nuestra región Castilla-La Mancha tan extensa, tierra de Don Quijote, que efectivamente si hubieran conocido el tema hubieran hecho el esfuerzo de venir, no digo a todas las jornadas, pero sí a alguna por el interés que tienen. Enhorabuena, por tanto, Teresa Angulo, a pesar de ello, y creemos que esta clausura que vamos a hacer ahora la estamos haciendo precisamente en nuestra región, Castilla-La Mancha, en Toledo, en definitiva, en lo que es la tierra de Don Quijote.

La obra magistral de Cervantes ya esconde bastante pistas de lo que el conocimiento bíblico, el talmúdico, incluso cabalístico del autor, que invita al análisis de la novela desde el punto de vista del judaísmo marginal y reprimido en España en su momento, y desde el punto de vista de otras religiones monoteístas, islamismo y cristianismo. Pone de relieve la propia obra de Cervantes, que era gente de todos los sitios, expresivas de una población muy variada, que en su conjunto precisamente se fue debilitando enormemente a lo largo de los siglos XVI y XVII por diversas razones, y especialmente por las que todos conocen, que es el concluir el poder del propio Islam en España y que la propia tolerancia hacia quienes practicaban la religión fue siendo cada vez menor. La unidad religiosa que se pretendió por aquel viejo ideal de los reyes como señores de las tres religiones, aparece incluso en el planteamiento de Don Quijote.

Cuando tiene lugar la expulsión de los judíos en siglo XV, en el año 1492, por los Reyes Católicos, la expulsión de los judíos supone para España, para Toledo, un gran problema de lo que fue la evolución de su escena económica: gran número de comerciantes, médicos y músicos fueron desapareciendo del entorno, Toledo fue un referente, y dejó de funcionar así uno de los más decisivos motores del fortalecimiento económico de las ciudades castellanas en la segunda mitad del siglo XV.

Muchos se convirtieron para quedarse, eso es cierto, para quedarse o porque fueron forzados a convertirse, también es verdad, y de su estirpe surgirían para la historia de España personalidades tan importantes como Fernando de Rojas, fray Luis de León, Teresa de Ávila, Baltasar Gracián, todos ellos en los tiempos del Siglo de Oro español. En cuanto a la expulsión de los musulmanes que fue decretada posteriormente por Felipe III y que precisamente Cervantes recoge en la segunda parte del Quijote, fue también un gran traumatismo adicional para lo que suponía la economía española. Esta vez afectaba sobre todo a la agricultura, en el sentido que los campesinos y los artesanos más eficaces se vieron en la necesidad de marcharse, y muchos campos y no pocas ciudades quedaron totalmente vacías.

Estas jornadas se han desarrollado en Toledo, de que la que se dice es ciudad de la tolerancia, porque aquí durante una época convivieron constructiva y pacíficamente cristianos, judíos y musulmanes, con luces y sombras, todo hay que decirlo, eso es evidentemente .Y por esos nosotros, desde el Gobierno de Castilla-La Mancha aspiramos a recuperar, sobre todo aquí, lo mejor de ese legado común que conocemos para desarrollar plataformas de diálogo y de paz, colaborando también con iniciativas tan interesantes y tan importantes como la de este Seminario, que espero y esperamos se repita otra vez aquí, en Toledo, y con una proyección para que participemos los ciudadanos de Castilla-La Mancha, participen los estudiantes, y por qué no decirlo, Madrid lo tenemos muy cerca, también los madrileños.

Voy acortando, pero sí decir que tenemos el convencimiento y la certeza, al menos yo la tengo, y yo creo que la compartimos en el Gobierno de Castilla-La Mancha la mayoría de los que participamos en la política de esta región, que la paz es el camino, y que la cultura y la educación son sendas que conducen precisamente a esta, desempeñando un papel decisivo en la construcción de un mundo mejor, en el cual lograr la paz ha de ser causa y objetivo ineludibles. Es preciso trabajar por la paz para que pueda seguir existiendo la Humanidad .

Sin destruirnos los unos a los otros.

Es tarea en la que sin duda deben de participar las propias instituciones y organismos, pero no menos esfuerzo es mejorar a las personas mediante la educación en los colegios, en las

sinagogas, en las iglesias, en las mezquitas, que estos problemas se traten precisamente en estos centros educativos y centros religiosos, y que los alumnos incrementen su educación concretamente en valores, por eso entendemos que es fundamental que se respete a los demás, que se rechace frontalmente la violencia y se aprenda a resolver los conflictos de otro modo, a través del diálogo, fomentando el valor de la generosidad, aprendiendo a ser generosos en beneficio de los que menos tienen, para que efectivamente se pueda dar salud, salud básica, agua a quienes los necesitan, saneamiento, etc., aprendiendo sobre todo a escuchar para comprender a los otros. Promover desde la educación desde este compromiso claro con la solidaridad cada vez más extensa y más eficaz, basada en la igualdad, que no tolera ni la imposición ni la exclusión de una persona sobre otras, porque la verdadera paz reside solo en la ausencia de guerra en un momento determinado, sino que se construye también con la justicia, con la existencia de oportunidades para todos mediante la solidaridad dentro de las sociedades y entre ellas.

Me quedo con unas palabras que decía Raúl Seixas “un sueño que se sueña suele ser tan solo un sueño que sueñas solo, pero un sueño que soñamos juntos es una realidad”. Y en este sentido, la realidad y solución a nuestro alcance es enseñar y aprender a vivir en un mundo progresivamente multireligioso y multicultural, respetando la riqueza cultural de las diferencias para erradicar las justificaciones de los violentos que usan la religión como pretexto para el odio. Es necesario un cambio de mentalidad hacia la tolerancia y hacia la convivencia. En *El Quijote* tenemos un claro ejemplo de esta mentalidad con un tipo de literatura que quita importancia a las divisiones de religión que se daban en la época, y utiliza la inteligencia ingeniosa para desdramatizar los conflictos. Finalmente, permítanme expresar de nuevo mi agradecimiento, en nombre del vicepresidente primero de la Junta de la Comunidad de Castilla-La Mancha, a Teresa Angulo por los esfuerzos permanentes en favor de el diálogo y la tolerancia. Mientras estos foros existan, nadie podrá olvidar la vinculación entre paz y desarrollo; mientras no olvidemos esta relación, tendremos causas comunes para luchar contra la miseria, para defender los derechos humanos por encima de las fronteras, para desterrar de todos los pueblos el miedo a la libertad, a la libertad de los demás, cuyo respeto nos conduce inevitablemente al respeto de sus decisiones e ideas, eso es precisamente la tolerancia, la libertad y el respeto a la libertad de los demás, porque el alma de los pueblos se alimenta de libertad, de democracia y de paz.

Y termino con unos versos de un poeta español, alicantino, que hablando de la libertad no decía: “Cierra las puertas, echa la aldaba al celero, ata duro a ese hombre, no le atarás el alma. Son muchas llaves, muchos cerrojos, injusticias, no le atarás el alma”. Muchas gracias.